

NOTARY PUBLIC 溫公證人
ordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 代理辦理各種文件
及辦理買賣
樓房 銀行 二樓 舖面 街夾
片打街 由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE
曉哥 柯氏
水龍 煖汽
承接修理與改裝。各種熱
水爐。煤油與煤氣爐。在
電力通暢清潔去水。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL 5-0495, MU 4-2917

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
備有最新設備 方便顧客
請先電約

何雅慈油色
舖內外油漆。無塵。設備足。
下午四時後 地址：福街
電話 253-3345 五五〇號

東廣麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗麵 炸麵 麵粉
全蛋 干麵
淨干 干麵
銀絲 炊麵
零沽發行 歡迎索辦

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

周愛權
精驗各種鐘時眼鏡
兼修鑲製之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號福街
444 Main St.
Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561
按月上门服务 依期不誤

新美鮮味
Sunbeam
精製臘味
臘味專家
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四〇八二一

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 MU. 4-8821
經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO. LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇 服務 各位 車友
副廠 零件 一九六五 各款 新車
VALANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP
在華人經紀服務開辦。
本公司服務式十餘
年。華友光顧。請與
經理接洽。
H. Harry Tuoy
TR 6-8211
住宅電話
TR 6-8289

CHINESE HERBS
11 Lane St. Party Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA
調理中西 全身病症 內外全科
男婦兒童 無論何症 藥到病除
購藥速寄 病症太多 藥能盡錄
問症求理 先惠二元 空函不答
有病當理 不信自誤
羊毛券每只三元
錦標牌 謝禮謹白

髮88公司
KUN KING SUK
專辦大宗
中國絲髮男女衣
裝 圍裙及小松梳
電筒燈架 鏡梳梳
雜貨 應有盡有 目
錄 印便函索即奉
精製
各款小衫 衫仔 香
衫 襪 圍裙 用衣 襪仔
女衫 圍裙 圍裙 圍裙
身 棉布 茶巾 圍裙
床布 枕套 毛巾 毯
特大 實惠
電話 MU 3-4929

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號福街
電話 MU 4-3526
專辦保險
代理人壽保
險 汽車意外
火燭 燕梳等
僑胞如有委
託 竭誠辦理
服務週到

HOFMANN'S "MENTHA FLUID"
赫夫曼的薄荷藥水
"ROMA IMPORT CO."
Post Station F. Box 5535
Vancouver 12, B.C. Tel. 325-6657
你的家庭不可缺少的良藥
赫夫曼的薄荷藥水
可以醫治下列各症
凡冷症引起之症
風濕骨痛
頭痛、小傷及臭狐等
虫咬、疲倦、牙痛等
還有其他什症均可醫治
各大藥房均有出售，或
可直接向本公司購買，
華區：廣濟堂

局藥西中堂濟廣
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥 藥材 各項
化裝品 俱備
兼製製膏丹
丸散 快捷妥
當 遠近光顧
無任歡迎
中醫 林仕宜
專醫 跌打 外科

卡技 民治黨鳴謝經費
由一九六四年六月一日起
馬和清十元 朱國良 黃寶琛 黃耀威
司徒捷子夫婦 梁修修 黃嘉生 雷家
曉 劉社謙 黃文倫 梁富榮 楊子順以上每
林福佩 林樹振 楊子順以上每
馬和清十元 朱國良 黃寶琛 黃耀威
司徒捷子夫婦 梁修修 黃嘉生 雷家
曉 劉社謙 黃文倫 梁富榮 楊子順以上每
林福佩 林樹振 楊子順以上每
馬和清十元 朱國良 黃寶琛 黃耀威
司徒捷子夫婦 梁修修 黃嘉生 雷家
曉 劉社謙 黃文倫 梁富榮 楊子順以上每
林福佩 林樹振 楊子順以上每

Henry Birks & Sons (B.C.) Ltd.
Vancouver, B.C.
also Oakridge and Park Royal
Shopping Centers
鑽石戒指
意存拿麥的錶仔
(EFERNAMATIC WATCHES)
純銀器具
送禮物品 非常豐富
顯利卜首飾公司
710 GRANVILLE TS.

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. anada
電話 MU 4-1028
新到
唐山水貨
合時咸魚
專車送貨 快捷妥當

司公華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-8575
新到
雙托水仙花頭
芳英金
登市

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
餐館一間。位在雲埠中央區域
。每月生意約四千五百元。星
期日不開市。架生良好。兼有
長批。取價八千元另另另。意
欲做餐館者。請移駕或電話至
吳國華辦事處問吳榮順或林昌定
必詳細答覆。
▲附設營業樓宇按揭
▲本處常有屋宇商店及工廠業出售請留意焉

保護你的重要文件
△用巴拉斯的質料
本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯
的 Plastic 即透明化學質料。)將重要文件、
入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行禮
單等。底而包蓋保護。使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。
所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
各種請帖，謝帖，名片，英文凸字信箋